

--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Student Number

**2003**  
**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE**  
**EXAMINATION**

# Spanish Beginners

## Listening Skills

### General Instructions

- You may NOT open the examination paper until instructed to do so on the examination cassette
- Write using black or blue pen
- You may make notes in the column headed 'Candidate's Notes'
- Write your Centre Number and Student Number at the top of this page

### Total marks – 30

- Attempt Questions 1–10

**Total marks – 30**

**Attempt Questions 1–10**

You will hear TEN texts. Each text will be read twice. The question for each text will be read once before the first reading of the text. There will be a pause after the first reading in which you may make notes. However, you may make notes at any time. You will be given adequate time after the second reading to complete your answer. Answer the questions in ENGLISH in the spaces provided. In the case of multiple-choice questions, tick the box that corresponds to the correct response.

	<b>Marks</b>	<b>Candidate's Notes</b>
<b>Question 1</b> (1 mark)		
Who is speaking?	<b>1</b>	
(A) A chef	<input type="checkbox"/>	
(B) A farmer	<input type="checkbox"/>	
(C) A teacher	<input type="checkbox"/>	
(D) A tourist	<input type="checkbox"/>	
<b>Question 2</b> (1 mark)		
Who would this advertisement appeal to?	<b>1</b>	
(A) Student groups	<input type="checkbox"/>	
(B) Young musicians	<input type="checkbox"/>	
(C) Couples on their honeymoon	<input type="checkbox"/>	
(D) Families with young children	<input type="checkbox"/>	
<b>Question 3</b> (3 marks)		
(a) Complete this website address.	<b>1</b>	
www. .... .es		
(b) What can you get for free on this website?	<b>2</b>	
.....		
.....		

	Marks	Candidate's Notes
<b>Question 4</b> (3 marks)		
What are the benefits of 'Masqueagua'?	3	
.....		
.....		
.....		
<b>Question 5</b> (4 marks)		
(a) What are Pedro and his mother discussing?	1	
.....		
(b) What agreement is reached?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		
<b>Question 6</b> (4 marks)		
(a) Who is Teresa talking to?	1	
(A) Her father <input type="checkbox"/>		
(B) Her brother <input type="checkbox"/>		
(C) A tour guide <input type="checkbox"/>		
(D) An exchange student <input type="checkbox"/>		
(b) What is going to happen after lunch?	3	
.....		
.....		
.....		
.....		
.....		

	Marks	Candidate's Notes
<b>Question 7</b> (4 marks)		
(a) What does Mrs Quintana do for a living? .....	1	
(b) Why do you think Mrs Quintana's business is successful? ..... ..... ..... ..... ..... .....	3	
<b>Question 8</b> (1 mark)		
How is the school advertising this event?		
(A) By sending a letter home to parents		
(B) By including it on the school webpage		
(C) By using posters on community noticeboards		
(D) By broadcasting it on ethnic radio		

**Question 9** (4 marks)

**Marks** | **Candidate's  
Notes**

(a) Who is giving this speech?

**1**

(A) The language teacher

(B) The P&C president

(C) The school principal

(D) The Year advisor

(b) How will the success of this event be measured?

**3**

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**Question 10** (5 marks)

(a) What are the teenagers discussing?

**1**

(A) A family holiday

(B) A school excursion

(C) A sports excursion

(D) An end-of-year holiday

(b) How would you describe the personalities of Rosa and Manolo?

**4**

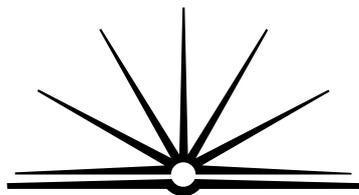
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

**End of paper**

BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



**B O A R D O F S T U D I E S**  
NEW SOUTH WALES

**2003**

**HIGHER SCHOOL CERTIFICATE  
EXAMINATION**

# Spanish Beginners

## Listening Skills

### Transcript

### Familiarisation Text

FEMALE: ¡Hola Pedro! ¿Qué tal? ¿Cómo estás?

MALE: Cansado, estudiando como siempre, especialmente ahora que es época de exámenes ¿Y tú? ¿Decidiste qué vas a hacer cuando termines la escuela?

FEMALE: Me gustaría hacer ingeniería en la Universidad de Sidney pero necesito muchos puntos. ¿Ycuáles son tus planes?

MALE: Sinceramente, no lo sé. Todavía no me he sentado a pensarlo. Posiblemente opte por la gastronomía, pero mis padres dicen que no es una buena idea.

FEMALE: Todavía tenemos tiempo para escoger nuestra carrera. No tendremos los resultados hasta fines de diciembre.

### Question 1

MALE: ¡Buenos días clase! Estudiantes, presten atención por favor. Como les mencioné en la última lección, hoy vamos a cocinar tacos y lo vamos a pasar muy bien. Los tacos son una comida latinoamericana y esta receta es originaria de México. Los ingredientes principales son tortilla de maíz con carne picada, lechuga, tomate y queso en el centro. Hoy vamos a cocinar suficientes tacos para quince personas. Bueno, ahora. ¡Manos a la obra!

### Question 2

FEMALE: ¡Se aproxima el fin de curso! ¡No te pierdas esta gran oportunidad! La fiesta más grande de tu vida comienza en sólo unas pocas semanas. Para ti y tus compañeros de curso, la encantadora Costa del Sol. ¡Pasen los días en la playa, en los parques de atracciones, en las tiendas! ¡Bailen las noches enteras bajo las estrellas! ¡Aprovechen esta oportunidad para conocer gente nueva! ¡Vayan a conciertos con bandas y cantantes famosos! ¡Acuérdense que hay plazas limitadas! ¡Llamen pronto! ¡Llamen hoy! ¡Llamen enseguida! Llamen al 54 79 15 66 o visiten [www.escolares.es](http://www.escolares.es) ¡Juntos, lo pasaremos fenomenal!

### Question 3

MALE: ¡Hola Jorge! ¡Qué lástima que no estés en casa! Un mensaje importante... ¡Encontré un sitio en la red donde puedes comprar discos compactos en español! ¡Es muy fácil y tienen de todo, y hasta te dan un póster y las letras de las canciones gratis! La dirección es [www.musiespaña.es](http://www.musiespaña.es) Te deletreo: [www.musiespaña.es](http://www.musiespaña.es) ¡Llámame pronto!

#### Question 4

FEMALE: ¿Te gustan los deportes? ¿Los practicas a menudo? Pues te interesará la nueva bebida deportiva «MASQUEAGUA». Una bebida científicamente formulada para reponer rápidamente los líquidos, sales y otros minerales que el cuerpo pierde durante toda actividad física, y te da la energía que necesitas. Dicen que «Masqueagua» es la bebida para las personas que se toman el deporte en serio.

#### Question 5

MALE: Pero mamá... ¡Es mi dormitorio! ¿A ti qué te importa si no está limpio?

FEMALE: Pedro, a tu padre y a mí nos da vergüenza cuando tenemos visita. Y esta noche vienen tus tíos a cenar a casa.

MALE: Ay... mamá...

FEMALE: Mira, por favor. Por lo menos, haz tu cama y pon tu ropa sucia en la lavadora.

MALE: Pero tienes que entender que soy joven y no puedo estar todo el tiempo arreglando mi dormitorio. Prefiero salir a pasear con mis amigos o hacer un poco de ejercicio en mi bicicleta.

FEMALE: Sí, pero podemos llegar a un acuerdo, que además de salir con los amigos, en la vida hay que tener un poco más de cuidado y ser más responsable.

MALE: Supongo que sí.

#### Question 6

MALE: ¡Hola! Yo soy Enrique. Enrique Chávez. ¿Tú eres Teresa?

FEMALE: Sí, soy Teresa. ¿Y tú Enrique? ¡Bienvenido! Estaba tratando de adivinar quién serías entre toda esta gente joven que acaba de llegar.

MALE: ¡La idea del cartel con mi nombre fue fantástica!

FEMALE: Fue idea de mi padre. Te están esperando todos en casa con mucho entusiasmo; ésta es una experiencia nueva tanto para ti como para nosotros. Mis hermanos y yo tenemos muchas ganas de mostrarte la ciudad esta tarde. Papá dijo que nos presta el coche. Después quieren ir a la playa a descansar. Seguro que estás cansado. Pero primero vamos a almorzar una rica comida en casa.

MALE: ¡Qué buena idea! Pero la verdad es que necesito una siesta después del almuerzo y antes de salir.

### Question 7

MALE: Tenemos aquí con nosotros a la Sra. Quintana, la jefa de cocina del nuevo restaurante «El Rincón Guaraní», en pleno centro de Sidney. Sra. Quintana, cuéntenos de su aventura, por favor.

FEMALE: Ha sido realmente una aventura muy interesante. A los australianos les encanta la comida latinoamericana y estoy tratando de darles todos los sabores posibles para que tengan la oportunidad de probar nuestros mejores platos. No preparo solamente la comida de mi país natal, sino también la comida del Caribe, y algunos platos tradicionales de los Andes. También ofrezco bebidas típicas, como la sangría, vinos chilenos y argentinos, y todos los fines de semana tenemos músicaailable. La música es siempre latinoamericana. Justo este fin de semana, tendremos la «Fiesta del Tango». Desde que empezamos a organizar estas fiestasailables, más y más gente australiana viene a cenar con nosotros.

### Question 8

MALE: ¡Silencio alumnos! Este es el último aviso para recordarles que la próxima semana habrá una representación de la comedia «Los tres amigos» organizada por nuestra escuela. Este evento tendrá lugar el sábado por la tarde. Invitamos a las escuelas primarias y al público en general. Hay precios especiales para familias. El boletín escolar incluye un anuncio con todos los detalles. También os aviso que toda la información necesaria estará en la red en la página de nuestro colegio. Habrá carteles por el barrio en los escaparates de las tiendas. El evento estará también anunciado en el canal étnico de televisión durante toda la semana a las 6 de la tarde. ¡Esperamos verlos a todos!

### Question 9

FEMALE: ¡Buenos días a todos! Como directora me da mucho placer proponerles la organización de un día multicultural. Nuestra coordinadora del año 11 ha dicho que no tiene que ser demasiado complicado y la profesora de lenguas dijo que lo importante es que todos colaboremos.

Tendremos grupos musicales y de baile de diversos países para representar a todas nuestras culturas, por ejemplo, un grupo flamenco de España y el baile del dragón de la China y muchos más, ya que tenemos familias árabes, italianas, griegas, japonesas, chinas y latinoamericanas. El Presidente de la Asociación de Padres nos aseguró que toda nuestra comunidad va a participar. Además de contar con la cooperación de toda la escuela, otro propósito de este día es el de ayudar a todos los participantes a tener una perspectiva más positiva de los demás países del mundo y a aceptar más nuestras diferencias.

### Question 10

MALE: Oye Rosa, tenemos que decidir adónde vamos de vacaciones cuando terminemos nuestros exámenes porque si no lo arreglamos ahora, no encontraremos lugar por ningún lado.

FEMALE: Tenemos mucho tiempo. La Costa Dorada tiene muchos hoteles.

MALE: ¡La Costa Dorada! Ni hablar... Todos van allí año tras año y siempre hay peleas, accidentes y detenidos.

FEMALE: ¡Ay! Tú siempre tan negativo... Manolo, La Costa Dorada es lo mejor: hay bares, tiendas, playas y fiestas. Todo lleno de jóvenes celebrando el fin de curso...

MALE: A mí no me gusta el ruido, y nosotros ya somos un grupo demasiado grande. Necesito descansar. Si fuéramos más al norte, a lugares menos frecuentados, podríamos pescar y hacer deporte. Las playas son más limpias y hay menos gente y menos tráfico...

FEMALE: ¡Qué aburrido! Yo pensaba divertirme y conocer a otros grupos. ¡Para jugar al fútbol, me quedo en casa!